

Errata

Please note the following corrections to this manual:

■ Hardware Guide

"Consumables" in Chapter 11 Appendix

► Intermediate Transfer Unit

Error	
Name	Average printable number of pages
Transfer Unit SP C811	<u>1,600,000</u> pages
Correction	
Name	Average printable number of pages
Transfer Unit SP C811	<u>160,000</u> pages

► Fusing Unit

Error	
Name	Average printable number of pages
Fusing Unit SP C811	<u>1,200,000</u> pages
Correction	
Name	Average printable number of pages
Fusing Unit SP C811	<u>120,000</u> pages

► Toner / Photo Conductor Unit / Waste Toner Bottle / Intermediate Transfer Unit / Fusing Unit

Error	
*1 A4/Letter 5% test chart, 2 pages/job, printing in monochrome/color only.	
Correction	
*1 A4/Letter 5% test chart, 3 pages/job, printing in monochrome/color only.	

■ Quick Installation Guide

"4 Installing the Toner" Note

Error	
*1 A4/Letter 5% test chart, 2 pages/job, printing in monochrome/color only.	
Correction	
*1 A4/Letter 5% test chart, 3 pages/job, printing in monochrome/color only.	

Fehlerkorrekturen

Bitte beachten Sie die folgenden Korrekturen für dieses Handbuch:

■ Hardware-Anleitung

"Verbrauchsmaterialien" in Kapitel 11 Anhang

► Zwischentransfereinheit

Fehler	
Name	Durchschnittliche Anzahl ausdrückbarer Seiten
Transfer Unit SP C811	<u>1.600.000</u> Seiten
Korrektur	
Name	Durchschnittliche Anzahl ausdrückbarer Seiten
Transfer Unit SP C811	<u>160.000</u> Seiten

► Fixiereinheit

Fehler	
Name	Durchschnittliche Anzahl ausdrückbarer Seiten
Fusing Unit SP C811	<u>1.200.000</u> Seiten
Korrektur	
Name	Durchschnittliche Anzahl ausdrückbarer Seiten
Fusing Unit SP C811	<u>120.000</u> Seiten

► Toner / PCU (Fotoleitereinheit) / Resttonerbehälter / Zwischentransfereinheit / Fixiereinheit

Fehler	
*1 A4/Letter 5%-Testdiagramm, 2 Seiten/Auftrag, Drucken nur im Monochrom-/Farbmodus.	
Korrektur	
*1 A4/Letter 5%-Testdiagramm, 3 Seiten/Auftrag, Drucken nur im Monochrom-/Farbmodus.	

■ Kurzanleitung zur Installation

"4 Installieren des Toners" Hinweis

Fehler	
*1 A4/Letter 5%-Testdiagramm, 2 Seiten/Auftrag, Drucken nur im Monochrom-/Farbmodus.	
Korrektur	
*1 A4/Letter 5%-Testdiagramm, 3 Seiten/Auftrag, Drucken nur im Monochrom-/Farbmodus.	

Errata

Veuillez prendre connaissance des corrections apportées à ce manuel, comme suit :

■ Manuel du matériel

"Consommables" au chapitre 11 "Annexe"

► Unité de transfert intermédiaire

Erreur	
Désignation	Nombre moyen de pages imprimables
Transfer Unit SP C811	<u>1 600 000</u> pages
Correction	
Désignation	Nombre moyen de pages imprimables
Transfer Unit SP C811	<u>160 000</u> pages

► Unité de fusion

Erreur	
Désignation	Nombre moyen de pages imprimables
Fusing Unit SP C811	<u>1 200 000</u> pages
Correction	
Désignation	Nombre moyen de pages imprimables
Fusing Unit SP C811	<u>120 000</u> pages

► Toner / Unité photoconductrice / Cartouche de toner usagé / Unité de transfert intermédiaire / Unité de fusion

Erreur	
*1 Tableau A4/Lettre 5 %, 2 pages/travail, impression en monochrome/couleur uniquement.	
Correction	
*1 Tableau A4/Lettre 5 %, 3 pages/travail, impression en monochrome/couleur uniquement.	

■ Guide d'installation rapide

"4 Installation de la cartouche de toner" Remarque

Erreur	
*1 Tableau A4/Lettre 5 %, 2 pages/travail, impression en monochrome/couleur uniquement.	
Correction	
*1 Tableau A4/Lettre 5 %, 3 pages/travail, impression en monochrome/couleur uniquement.	

Errata corrige

Apportare le seguenti correzioni al manuale:

■ Guida hardware

"Materiali di consumo" nel Capitolo 11 Appendice

► Unità di trasferimento intermedia

Errore	
Nome	Numero medio di pagine stampabili
Transfer Unit SP C811	<u>1.600.000</u> pagine
Correzione	
Nome	Numero medio di pagine stampabili
Transfer Unit SP C811	<u>160.000</u> pagine

► Unità di fusione

Errore	
Nome	Numero medio di pagine stampabili
Fusing Unit SP C811	<u>1.200.000</u> pagine
Correzione	
Nome	Numero medio di pagine stampabili
Fusing Unit SP C811	<u>120.000</u> pagine

► Toner / Gruppo fotoconduttore / Vaschetta recupero toner / Unità di trasferimento intermedia / Unità di fusione

Errore	
*1 A4/Letter 5% di copertura, 2 pagine/lavoro, stampa monocromatica/colore soltanto.	
Correzione	
*1 A4/Letter 5% di copertura, 3 pagine/lavoro, stampa monocromatica/colore soltanto.	

■ Guida di installazione rapida

"4 Installazione cartuccia toner" Nota

Errore	
*1 A4/Letter 5% di copertura, 2 pagine/lavoro, stampa monocromatica/colore soltanto.	
Correzione	
*1 A4/Letter 5% di copertura, 3 pagine/lavoro, stampa monocromatica/colore soltanto.	

Fe de erratas

Por favor, nótese las siguientes correcciones del manual:

■ Manual de hardware

"Consumibles", Capítulo 11, Apéndice

► Unidad de transferencia intermedia

Error	
Nombre	Promedio de páginas imprimibles
Transfer Unit SP C811	<u>1.600.000</u> páginas
Corrección	
Nombre	Promedio de páginas imprimibles
Transfer Unit SP C811	<u>160.000</u> páginas

► Unidad de fusión

Error	
Nombre	Promedio de páginas imprimibles
Fusing Unit SP C811	<u>1.200.000</u> páginas
Corrección	
Nombre	Promedio de páginas imprimibles
Fusing Unit SP C811	<u>120.000</u> páginas

► Tóner / Unidad de fotoconductor / Botella de tóner residual / Unidad de transferencia intermedia / Unidad de fusión

Error	
*1 Trabajos en A4/Letter con 5% de gráficos a 2 páginas, impresión en monocromo/color únicamente.	
Corrección	
*1 Trabajos en A4/Letter con 5% de gráficos a 3 páginas, impresión en monocromo/color únicamente.	

■ Guía de Instalación Rápida

"4 Instalación del tóner" Nota

Error	
*1 Trabajos en A4/Letter con 5% de gráficos a 2 páginas, impresión en monocromo/color únicamente.	
Corrección	
*1 Trabajos en A4/Letter con 5% de gráficos a 3 páginas, impresión en monocromo/color únicamente.	

Errata

Let op de volgende correcties in deze handleiding:

■ Hardwarehandleiding

"Verbruiksartikelen" in Hoofdstuk 11 Appendix

► Tussenliggende Transfereenheid

Fout	
Naam	Gemiddeld aantal afdrubbare pagina's
Transfer Unit SP C811	<u>1.600.000</u> pagina's
Correctie	
Naam	Gemiddeld aantal afdrubbare pagina's
Transfer Unit SP C811	<u>160.000</u> pagina's

► Fuseereenheid

Fout	
Naam	Gemiddeld aantal afdrubbare pagina's
Fusing Unit SP C811	<u>1.200.000</u> pagina's
Correctie	
Naam	Gemiddeld aantal afdrubbare pagina's
Fusing Unit SP C811	<u>120.000</u> pagina's

► Toner / Fotogeleidereenheid / Tonerafvalfles / Tussenliggende Transfereenheid / Fuseereenheid

Fout	
*1 A4/Letter 5% testschema, 2 pagina's/taak, afdrukken alleen in monochroom/kleur.	
Correctie	
*1 A4/Letter 5% testschema, 3 pagina's/taak, afdrukken alleen in monochroom/kleur.	

■ Verkorte Installatiehandleiding

"4 Toner plaatsen" Opmerking

Fout	
*1 A4/Letter 5% testschema, 2 pagina's/taak, afdrukken alleen in monochroom/kleur.	
Correctie	
*1 A4/Letter 5% testschema, 3 pagina's/taak, afdrukken alleen in monochroom/kleur.	

Errata

Vänligen uppmärksamma följande rättelser till denna handbok:

■ Handbok för maskinvara

"Förbrukningsmaterial" i Kapitel 11 "Bilaga"

► Mellanliggande överföringsbälte

Fel	
Namn	Genomsnittligt antal utskriftsidor
Transfer Unit SP C811	<u>1 600 000</u> sidor
Rättelse	
Namn	Genomsnittligt antal utskriftsidor
Transfer Unit SP C811	<u>160 000</u> sidor

► Fixeringsenhet

Fel	
Namn	Genomsnittligt antal utskriftsidor
Fusing Unit SP C811	<u>1 200 000</u> sidor
Rättelse	
Namn	Genomsnittligt antal utskriftsidor
Fusing Unit SP C811	<u>120 000</u> sidor

► Toner / Trumma / Toneruppsamlare / Mellanliggande överföringsenhet / Fixeringsenhet

Fel	
*1 A4/Letter 5% testsida, 2 sidor/jobb, endast utskrift i svartvitt/färg.	
Rättelse	
*1 A4/Letter 5% testsida, 3 sidor/jobb, endast utskrift i svartvitt/färg.	

■ Handbok för snabbinstallation

"4 Installera tonerpatron" Anmärkning

Fel	
*1 A4/Letter 5% testsida, 2 sidor/jobb, endast utskrift i svartvitt/färg.	
Rättelse	
*1 A4/Letter 5% testsida, 3 sidor/jobb, endast utskrift i svartvitt/färg.	

Trykfejlsliste

Bemærk følgende rettelser til denne vejledning:

■ Hardwarevejledning

"Forbrugsstoffer" i kapitel 11, Appendiks

► Mellem-overførselsenhed

Fejl	
Navn	Gennemsnitligt antal udskrevne sider
Transfer Unit SP C811	<u>1.600.000</u> sider
Rettelse	
Navn	Gennemsnitligt antal udskrevne sider
Transfer Unit SP C811	<u>160.000</u> sider

► Varmeenhed

Fejl	
Navn	Gennemsnitligt antal udskrevne sider
Fusing Unit SP C811	<u>1.200.000</u> sider
Rettelse	
Navn	Gennemsnitligt antal udskrevne sider
Fusing Unit SP C811	<u>120.000</u> sider

► Toner / Fotolederenhed / Flasken til overskydende toner / Mellem-overførselsenhed / Varmeenhed

Fejl	
*1 A4/Letter 5 % testdiagram, 2 sider/job, kun udskrivning i monokrom/farve.	
Rettelse	
*1 A4/Letter 5 % testdiagram, 3 sider/job, kun udskrivning i monokrom/farve.	

■ Lyninstallationsvejledning

"4 Installation af tonerpatron" Bemærk

Fejl	
*1 A4/Letter 5 % testdiagram, 2 sider/job, kun udskrivning i monokrom/farve.	
Rettelse	
*1 A4/Letter 5 % testdiagram, 3 sider/job, kun udskrivning i monokrom/farve.	

Errata

Vennligst legg merke til følgende endringer i denne manualen:

■ Maskivareveiledning

"Rekvisita" i kapittel 11 Vedlegg

► Mellomliggende overføringsenhet

Feil	
Navn	Gjennomsnittlig antall utskriftsbare sider
Transfer Unit SP C811	<u>1 600 000</u> sider
Rettelse	
Navn	Gjennomsnittlig antall utskriftsbare sider
Transfer Unit SP C811	<u>160 000</u> sider

► Fuserenhet

Feil	
Navn	Gjennomsnittlig antall utskriftsbare sider
Fusing Unit SP C811	<u>1 200 000</u> sider
Rettelse	
Navn	Gjennomsnittlig antall utskriftsbare sider
Fusing Unit SP C811	<u>120 000</u> sider

► Toner / Fotolederenhet / Beholder for brukt toner / Direkteoverføringsenhet / Fuserenhet

Feil	
*1 A4/Letter 5% testark, 2 sider/jobb, kun monokrom/fargeutskrift.	
Rettelse	
*1 A4/Letter 5% testark, 3 sider/jobb, kun monokrom/fargeutskrift.	

■ Hurtigveiledning for installasjon

"4 Installering av toner" Merk

Feil	
*1 A4/Letter 5% testark, 2 sider/jobb, kun monokrom/fargeutskrift.	
Rettelse	
*1 A4/Letter 5% testark, 3 sider/jobb, kun monokrom/fargeutskrift.	

Errata

Proszę uwzględnić następujące poprawki do tego podręcznika:

■ Podręcznika sprzętu

"Materiały eksploatacyjne", rozdział 11 Dodatek

► Pośredni zespół transferu

Błąd	
Nazwa	Średnia liczba stron możliwych do wydrukowania
Transfer Unit SP C811	<u>1 600 000</u> stron
Poprawka	
Nazwa	Średnia liczba stron możliwych do wydrukowania
Transfer Unit SP C811	<u>160 000</u> stron

► Zespół grzejny

Błąd	
Nazwa	Średnia liczba stron możliwych do wydrukowania
Fusing Unit SP C811	<u>1 200 000</u> stron
Poprawka	
Nazwa	Średnia liczba stron możliwych do wydrukowania
Fusing Unit SP C811	<u>120 000</u> stron

► Toner / Zespół światłoczuły / Pojemnik na zużyty toner / Pośredni zespół transferu / Zespół grzejny

Błąd	
*1 A4/Letter przy wydruku testowym z 5% kryciem , 2 strony/zadanie, drukowanie tylko w czerni/kolorze.	
Poprawka	
*1 A4/Letter przy wydruku testowym z 5% kryciem , 3 strony/zadanie, drukowanie tylko w czerni/kolorze.	

■ Podręcznik szybkiej instalacji

"4 Instalowanie toneru" Uwaga

Błąd	
*1 A4/Letter przy wydruku testowym z 5% kryciem , 2 strony/zadanie, drukowanie tylko w czerni/kolorze.	
Poprawka	
*1 A4/Letter przy wydruku testowym z 5% kryciem , 3 strony/zadanie, drukowanie tylko w czerni/kolorze.	

Errata

Considere as seguintes correcções a este manual:

■ Guia de Hardware

"Consumíveis" no Capítulo 11 Anexo

► Unidade de transferência intermédia

Erro	
Nome	Número médio de páginas imprimíveis
Transfer Unit SP C811	<u>1.600.000</u> páginas
Correcção	
Nome	Número médio de páginas imprimíveis
Transfer Unit SP C811	<u>160.000</u> páginas

► Unidade de fusão

Erro	
Nome	Número médio de páginas imprimíveis
Fusing Unit SP C811	<u>1.200.000</u> páginas
Correcção	
Nome	Número médio de páginas imprimíveis
Fusing Unit SP C811	<u>120.000</u> páginas

► Toner / Unidade fotocondutora / Embalagem de toner usado / Unidade de transferência intermédia / Unidade de fusão

Erro	
*1 Teste A4/Letter com 5% de cobertura, 2 páginas/trabalho, impressão apenas em monocromático/cor.	
Correcção	
*1 Teste A4/Letter com 5% de cobertura, 3 páginas/trabalho, impressão apenas em monocromático/cor.	

■ Guia de Instalação Rápida

"4 Instalar o toner" Nota

Erro	
*1 Teste A4/Letter com 5% de cobertura, 2 páginas/trabalho, impressão apenas em monocromático/cor.	
Correcção	
*1 Teste A4/Letter com 5% de cobertura, 3 páginas/trabalho, impressão apenas em monocromático/cor.	

Errata

Povšimněte si prosím následujících oprav k tomuto manuálu:

■ Hardwarovou příručku

"Spotřební materiál" v kapitole 11 v části Dodatek

► Pomocná přenosová jednotka

Chyba	
Název	Průměrný počet vytisknutelných stran
Transfer Unit SP C811	<u>1.600.000</u> stran
Oprava	
Název	Průměrný počet vytisknutelných stran
Transfer Unit SP C811	<u>160.000</u> stran

► Zažehlovací jednotka

Chyba	
Název	Průměrný počet vytisknutelných stran
Fusing Unit SP C811	<u>1.200.000</u> stran
Oprava	
Název	Průměrný počet vytisknutelných stran
Fusing Unit SP C811	<u>120.000</u> stran

► Toner / Jednotka fotoválce / Odpadní nádoba toneru

/ Pomocná přenosová jednotka / Zažehlovací jednotka

Chyba	
*1 A4/Letter 5% testovací arch, 2 strany/úlohu, tisk monochromatický/barevný	
Oprava	
*1 A4/Letter 5% testovací arch, 3 strany/úlohu, tisk monochromatický/barevný	

■ Rychlý průvodce instalací

"4 Instalace toneru" Poznámka

Chyba	
*1 A4/Letter 5% testovací arch, 2 strany/úlohu, tisk monochromatický/barevný	
Oprava	
*1 A4/Letter 5% testovací arch, 3 strany/úlohu, tisk monochromatický/barevný	

Hibajegyzék

A következő helyesbítéseket vegye figyelembe az útmutató használata során:

■ Hardver útmutatóhoz

"Kellékanyagok", 11. fejezet, Függelék

► Közbenső továbbító egység

Hiba	
Név	A nyomtatható oldalak átlagos száma
Transfer Unit SP C811	<u>1.600.000</u> oldal
Javítás	
Név	A nyomtatható oldalak átlagos száma
Transfer Unit SP C811	<u>160.000</u> oldal

► Fixáló egység

Hiba	
Név	A nyomtatható oldalak átlagos száma
Fusing Unit SP C811	<u>1.200.000</u> oldal
Javítás	
Név	A nyomtatható oldalak átlagos száma
Fusing Unit SP C811	<u>120.000</u> oldal

► Festék / Előhívó egység / Használtfesték-tartály

/ Közbenső továbbító egység / Fixáló egység

Hiba	
*1 A4/Letter 5%-es tesztlap, 2 oldal/munka, csak egyszínű/színes nyomtatás.	
Javítás	
*1 A4/Letter 5%-es tesztlap, 3 oldal/munka, csak egyszínű/színes nyomtatás.	

■ Gyors telepítési útmutató

"4 A festékkazetta telepítése" Megjegyzés

Hiba	
*1 A4/Letter 5%-es tesztlap, 2 oldal/munka, csak egyszínű/színes nyomtatás.	
Javítás	
*1 A4/Letter 5%-es tesztlap, 3 oldal/munka, csak egyszínű/színes nyomtatás.	

Korjauksia

Pyydämme huomioimaan seuraavat korjatut tiedot:

■ Laitteisto-opas

Luvun 11 Liite kohta "Tarvikkeet"

► Siirtoyksikkö

Virhe	
Nimi	Tulostettavien sivujen lukumäärä keskimäärin
Transfer Unit SP C811	1 600 000 sivua
Korjaus	
Nimi	Tulostettavien sivujen lukumäärä keskimäärin
Transfer Unit SP C811	160 000 sivua

► Lämpöyksikkö

Virhe	
Nimi	Tulostettavien sivujen lukumäärä keskimäärin
Fusing Unit SP C811	1 200 000 sivua
Korjaus	
Nimi	Tulostettavien sivujen lukumäärä keskimäärin
Fusing Unit SP C811	120 000 sivua

► Väriaine / Rumpuysikkö / Hukkavärisäiliö / Siirtoyksikkö / Lämpöyksikkö

Virhe	
*1 A4/Letter 5% testikaavio, 2 sivua/työ, tulostus vain yksivärisenä/värikkönä.	
Korjaus	
*1 A4/Letter 5% testikaavio, 3 sivua/työ, tulostus vain yksivärisenä/värikkönä.	

■ Pika-asennusopas

"4 Väriainesäiliön asentaminen" Huomaa

Virhe	
*1 A4/Letter 5% testikaavio, 2 sivua/työ, tulostus vain yksivärisenä/värikkönä.	
Korjaus	
*1 A4/Letter 5% testikaavio, 3 sivua/työ, tulostus vain yksivärisenä/värikkönä.	

Copyright © 2007
Printed in Netherlands
G133-8610A



G1338610A